

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Филологический факультет

УТВЕРЖДЕНО:

Декан

И. В.Тубалова

Рабочая программа дисциплины

Стилистика

по направлению подготовки

45.03.01 Филология

Направленность (профиль) подготовки:

Профессионально-деловая коммуникация на иностранных языках (английский и немецкий языки)

Форма обучения

Очная

Квалификация

Бакалавр

Год приема

2025

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ОП

Д.А. Олицкая

Председатель УМК

Ю.А. Тихомирова

Томск – 2025

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ОПК-2 Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации.

ОПК-4 Способен осуществлять на базовом уровне сбор и анализ языковых и литературных фактов, филологический анализ и интерпретацию текста.

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИОПК-2.1 Демонстрирует знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации

ИОПК-2.2 Владеет основной лингвистической терминологией и соотносит знания в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации с конкретными языковыми фактами

ИОПК-2.3 Использует в научно-исследовательской и/или прикладной деятельности, в том числе педагогической, знания в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации

ИОПК-4.2 Осуществляет филологический анализ текста разной степени сложности

2. Задачи освоения дисциплины

В задачи курса входит:

- формирование представления о стилистической дифференциации языковых средств английского языка (ИОПК-2.1);
- овладение стилистическим понятийным аппаратом и категориями данной дисциплины (ИОПК-2.2);
- формирование умения выделять фонетические, лексические и синтаксические выразительные средства английского языка, анализировать их взаимоотношения и функции в тексте (ИОПК-4.2);
- овладение методами исследования стилистических приемов, выразительных средств (ИОПК-2.3; ИОПК-4.2);
- умение применять средства выразительности и стилистические приемы для создания текстов разных функциональных стилей и жанров (ИОПК-2.3).

3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к Блоку 1 обязательной части образовательной программы, модуль «Теоретический курс основного изучаемого языка».

4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине

Шестой семестр, экзамен

5. Входные требования для освоения дисциплины

Для успешного освоения дисциплины требуются результаты обучения по следующим дисциплинам:

Современный русский язык (Б1.О.11.01)

Стилистика и культура речи (Б1.О.14.04)

6. Язык реализации

Английский

7. Объем дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 з.е., 144 часов, из которых:

-лекции: 22 ч.

-практические занятия: 28 ч.

в том числе практическая подготовка: 28 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

8. Содержание дисциплины, структурированное по темам

Тема 1. Stylistics as a branch of applied linguistics. Expressive means and stylistic devices. Students study **Stylistics** as the branch of linguistics that analyzes the expressive, nuanced use of language, going beyond grammar to explore how linguistic choices create meaning, tone, and effect in different contexts (e.g., literary, journalistic, conversational).

Тема 2. The theory of foregrounding. Students explore how writers and poets use language in unusual and innovative ways to create artistic effect. The core idea is that certain features of a text are made to "stand out" (foregrounded) against a more ordinary background of language. This involves analyzing two main techniques: Deviation (breaking linguistic rules or conventions (e.g., unusual syntax, neologisms, striking metaphors)) and Parallelism (Using repetitive structures (e.g., rhyme, rhythm, repetition, symmetry) to create a noticeable pattern). The goal is to understand how this "making strange" captures the reader's attention, evokes emotion, and adds deeper layers of meaning to a literary work.

Тема 3. Phonetic and graphical expressive means and stylistic devices. Students study how the sound and visual appearance of words and letters are used to create stylistic and emotional effects, beyond their literal meaning. The goal is to understand how authors manipulate these sensory elements of language to influence a reader's perception and reinforce the text's meaning.

Тема 4. The stylistic peculiarities of the English vocabulary. Students study how the inherent expressive properties of words (their connotations, history, and usage context) contribute to style and meaning in a text. This involves analyzing the deliberate choice of words from different layers of the vocabulary, such as: stylistic stratification, emotional colouring, etymological aspect. The goal is to understand how an author's selection of specific types of words shapes the tone, defines a character's voice, and creates a desired effect on the reader.

Тема 5. Lexical expressive means and stylistic devices. Students study specific techniques and patterns writers use to intensify the meaning, emotional impact, and expressiveness of words beyond their literal definitions. This involves analyzing the creation of stylistic effect through the interplay of words, such as figurative language, play on meaning, intensifying devices. The goal is to move beyond what words mean to understand how they are strategically combined to achieve a specific artistic or rhetorical effect, enrich imagery, and persuade or engage the reader.

Тема 6. The stylistic use of set-expressions. Students study how fixed, conventional phrases—like idioms, proverbs, clichés, and catchphrases—are used deliberately in speech and writing to achieve a specific stylistic effect. The goal is to understand that these are not just clichés to be avoided, but powerful stylistic tools that, when used skillfully, can add depth, authenticity, and rhetorical power to a text.

Тема 7. Syntactical expressive means and stylistic devices. Students study how the structure, arrangement, and patterning of sentences are used to create stylistic and emotional impact, beyond just grammatical correctness. The goal is to understand how an author shapes sentences not just to convey information, but to evoke specific feelings, highlight important ideas, create rhythm, and persuade the reader.

Тема 8. The morphological expressive means. Students study how the internal structure and forms of words (morphemes) can be used for stylistic effect, rather than just for grammatical function. This involves analyzing the deliberate and unusual use of word parts to create a specific tone, voice, or emphasis, such as: non-standard use of affixes, intentional use of archaic

forms, playful or expressive word coinage. The goal is to understand how the smallest units of meaning can be manipulated to add nuance, creativity, and expressiveness to language.

Тема 9. Functional styles of the English language. This involves analyzing how the choice of vocabulary, grammar, sentence structure, and composition is determined by the context, purpose, and audience. Key styles examined include: the official-documentary / legal style, the scientific academic style, the journalistic style, the newspaper style, the literary style, the colloquial style. The goal is to understand that language is not monolithic but a flexible system, and that effective communication depends on choosing the appropriate style for a given situation.

9. Текущий контроль по дисциплине

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, проведения контрольных работ, тестов по лекционному материалу, выполнения домашних заданий и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

Тесты по практическому материалу курса проводятся по завершении каждого раздела дисциплины. Тестируется владение стилистическим понятийным аппаратом и категориями данной дисциплины (ИОПК-2.2); умение студентов выделять фонетические, лексические и синтаксические выразительные средства английского языка, анализировать их взаимоотношения и функции в тексте (ИОПК-4.2); умение применять средства выразительности и стилистические приемы для создания текстов разных функциональных стилей и жанров (ИОПК-2.3); овладение методами исследования стилистических приемов, выразительных средств (ИОПК-2.3; ИОПК-4.2);

Примеры задания для текущего контроля

1. Can you distinguish neutral, formal and informal among the following words. Distribute them into the table cells respectively (ИОПК-4.2):

currency, insane, hubby, emotional, geezer, to talk, to chat, to kick off, to dine, nuts, to leave, to chow down, to converse, to eat, money, to shoot off, dough, to commence, to start, to withdraw, senior citizen, spouse, mentally ill, husband, veracious, mushy, open, old man, sincere, sentimental

	Formal	Neutral	Informal
1.	<i>currency</i>	<i>money</i>	<i>dough</i>
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			

2. Identify the following texts as representing particular functional styles. Comment on style-forming features which helped you in the process of identification. (ИОПК-2.3; ИОПК-4.2).

Excerpt 1

Thank you all. Chief Justice Rehnquist, President Carter, President Bush, President Clinton, distinguished guests and my fellow citizens. The peaceful transfer of authority is rare in history, yet common in our country. With a simple oath, we affirm old traditions and make new beginnings. As I begin, I thank President Clinton for his service to our nation. And I thank Vice President Gore for a contest conducted with spirit and ended with grace.

I am honored and humbled to stand here, where so many of America's leaders have come before me, and so many will follow.

We have a place, all of us, in a long story, a story we continue, but whose end we will not see. It is the story of a new world that became a friend and liberator of the old. The story of a slave-holding society that became a servant of freedom. The story of a power that went into the world to protect but not possess, to defend but not to conquer. It is the American story, a story of flawed and fallible people, united across the generations by grand and enduring ideals.

The grandest of these ideals is an unfolding American promise: that everyone belongs, that everyone deserves a chance, that no insignificant person was ever born. Americans are called to enact this promise in our lives and in our laws. And though our nation has sometimes halted, and sometimes delayed, we must follow no other course. (President Bush)

3. Choose any topic and write two letters in two different styles: letter 1 (to a friend) – in an informal style, letter 2 (to insurance company) – in a formal style. Use italics to mark the features typical for two different styles (ИОПК-2.3).
4. Choose any functional style and design a set of samples to demonstrate the specificity of the functional style using contemporary original English-language sources (ИОПК-2.3).

Оценочные материалы текущего контроля размещены на сайте ТГУ в разделе «Информация об образовательной программе» - <https://www.tsu.ru/sveden/education/eduop/>.

10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация осуществляется в **6 семестре** в виде экзамена. Обязательным требованием к экзамену является представление портфолио всех письменных и проверочных работ. Итоговая оценка формируется как взвешенная средняя арифметическая из двух оценок: за текущую работу (журнал оценок в курсе iDO) и за семестровый экзамен. Продолжительность экзамена 90 мин.

Экзамен состоит из устного ответа на один теоретический вопрос по материалу курса, теста и практического задания.

Примерный перечень вопросов к экзамену

- 1) Stylistics as a science (subject-field, field of inquiry, its branches, place among other branches of linguistics).
- 2) The problem of functional styles and their classification (existing classifications).
- 3) The belles-lettres and publicist styles.
- 4) The newspaper, scientific prose and official documents functional styles.
- 5) Stylistic classification of the English vocabulary.
- 6) 3 layers of the vocabulary, their stylistic functions.
- 7) Types of the word meaning. Stylistically coloured words.
- 8) Metonymy, synecdoche.
- 9) Metaphor, personification.
- 10) Pun, zeugma.
- 11) Periphrasis, euphemism and hyperbole.
- 12) Simile.

- 13) Enumeration, climax.
- 14) Repetition.
- 15) Decomposition of a set phrase.
- 16). Epithet, oxymoron.
- 17) Represented speech.
- 18) Antithesis.
- 19) Rhetorical questions, litotes.
- 20) Ellipsis. One-member sentences.

Примерная форма практического задания

Analyze the following text. Find stylistic devices and expressive means and explain how foregrounded is achieved:

From that day on, thundering trains loomed in his dreams - hurtling, sleek, black monsters whose stack pipes belched gobs of serpentine smoke, whose seething fireboxes coughed out clouds of pink sparks, whose pushing pistons sprayed jets of hissing steam – panting trains that roared yammeringly over farflung, gleaming rails only to come to limp and convulsive halts - long, fearful trains that were hauled brutally forward by red-eyed locomotives that you loved watching as they (and you trembling) crashed past (and you longing to run but finding your feet strangely glued to the ground). (Wr.)

Критерии оценивания устного ответа и практического задания

Оценка «отлично» – студент уверенно и самостоятельно применяет навыки анализа и интерпретации языкового текста на практике, демонстрируя исследовательские способности, свободно владеет терминологическим аппаратом стилистики, эффективно применяет существующие методы и приемы анализа и интерпретации языкового материала.

Оценка «хорошо» – студент умеет применять на практике навыки анализа и интерпретации языкового текста, не испытывает затруднений в формулировании и использовании существующих методов и приемов анализа и интерпретации языкового текста.

Оценка «удовлетворительно» – студент недостаточно уверенно применяет навыки анализа и интерпретации языкового текста, испытывает трудности в формулировании и использовании существующих методов и приемов анализа языковых текстов.

Оценка «неудовлетворительно» – студент не знает базовые понятия стилистики, не владеет навыками анализа и интерпретации языкового текста, не использует приемы анализа и интерпретации языковых текстов.

Образцы вопросов к итоговому тесту

1. In the sentence “The pennies were saved by bulldozing the grocer” we come across
a) metonymy b) metaphor c) irony d) epithet
2. The sentence “The magi were wise men – wonderfully wise men” contains:
a) gradation b) metaphor c) antithesis d) oxymoron
3. The sentence “Jimmy stopped inside the door, as immovable as a setter at the scent of quail” contains:
a) metaphor b) irony c) simile d) epithet
4. Indicate the sentence that contains the simile:
a) she writes novels as Agatha Christie b) She is as talkative as a parrot c) She sings like Madonna
5. Archaisms may be used in a literary text

- a) to show that the speaker is attached to usage unusual words b) to create a historic atmosphere
- c) to create a humorous effect
- 6. Terms belong to
 - a) super-neutral words c) sub-neutral words d) neutral vocabulary
- 7. If bookish words are used in the colloquial context
 - a) they elevate the speech b) they produce humorous effect c) they characterize the speaker as a well-educated person
- 8. The sentence "The philoprogenitiveness, says we, is strong in semi-rural communities ..." contains:
 - a) an archaic word b) an archaic words and the collocation typical of the uncultivated speech c) a bookish words and the collocation typical of the uncultivated speech
- 9. Jargon words are used within a certain professional group:
 - a) to facilitate the communication b) to show that speaker also belongs to this group c) to stress the information character of the communication
- 10. In the sentence "Ain't it awful, Sam?" the underlined word is used:
 - a) for the sake of characterization b) to make speech more expressive c) to produce humorous effect

Критерии оценивания итогового теста

Каждому заданию присваивается определенное количество баллов. Максимальное количество баллов, которые студент может получить за контрольную работу, соответствует 100 %.

Оценка «отлично» – 80-100% правильных ответов

Оценка «хорошо» – 70-79% правильных ответов

Оценка «удовлетворительно» – 60-69% правильных ответов

Оценка «неудовлетворительно» – менее 60% правильных ответов

Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации размещены на сайте ТГУ в разделе «Информация об образовательной программе» - <https://www.tsu.ru/sveden/education/eduop/>.

11. Учебно-методическое обеспечение

а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете iDO – <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=2167>

б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

в) План практических занятий по дисциплине

г) Методические указания по организации самостоятельной работы студентов представлены в виде элемента в курсе iDO <https://moodle.tsu.ru/mod/resource/view.php?id=750307>

12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература:

– Гальперин И. Р. Стилистика английского языка : [учебник для студентов институтов и факультетов иностранных языков] / И. Р. Гальперин. - Изд. 6-е. - Москва: Красанд, 2014. - 331, [1] с.

– Шаховский В. И. Стилистика английского языка : [учебное пособие для студентов и преподавателей факультетов лингвистики] / В. И. Шаховский. - Изд. стер.. - Москва : ЛИБРОКОМ, 2017. - 228, [1] с.: ил.

– Кухаренко В. А. Практикум по стилистике английского языка. *Seminars in Stylistics* / Кухаренко В. А. - Москва : ФЛИНТА, 2016. - 184 с. URL: https://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=85915. URL: <https://e.lanbook.com/img/cover/book/85915.jpg>

б) дополнительная литература:

- Burke M. *The Routledge Handbook of Stylistics* / M. Burke. – Routledge. – 558 p.
- Leech G. and Short M.N. *Style in Fiction: A Linguistic Introduction to English Fictional Prose*. London and New York: Longman, 1981. 393 pp.
- Simpson P. *Stylistics. A resource book for students*. 2nd ed. Routledge, 2014.
- Stockwell P. *The Cambridge Handbook of Stylistics* / Peter Stockwell, Sara Whiteley. – Cambridge University Press.
- Verdonk P. *Stylistics* / Peter Verdonk. - Oxford [a. o.]: Oxford University Press, 2003. - xiii, 124 p.
- Webster J. *Understanding Verbal Art A Functional Linguistic Approach* // by Jonathan Webster. // Springer eBooks. URL: <http://dx.doi.org/10.1007/978-3-642-55019-5>
- Лушникова Г. Английский язык. Стилистика. *The Power of Stylistics* : Учебное пособие / Крымский федеральный университет им. В.И. Вернадского. - Москва : ООО «Научно-издательский центр ИНФРА-М», 2022. - 189 с.

в) ресурсы сети Интернет:

1. <http://www.philology.ru> – портал, представляющий собой библиотеку филологических текстов.
2. <http://lib.colostate.edu/research/english/stylistics.html> - информационный ресурс, предлагающий статьи и эссе по стилистике английского языка.
3. Иванова И.П. и др. "Теоретическая грамматика современного английского языка" // http://www.classes.ru/grammar/42.Teoreticheskaya_grammatika_sovremennogo_angliyskogo_yazyka/
4. The Online English Grammar Guide // <http://www.world-english.org/grammar.htm>

13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office OneNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);
- публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).

б) информационные справочные системы:

- Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ – <http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>
- Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ – <http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>
- ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>
- Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>
- ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>
- ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий лекционного типа.

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

15. Информация о разработчиках

Горенинцева Валентина Николаевна, канд. филол. наук, доцент каф. романо-германской и классической филологии филологического факультета ТГУ